

ประกาศกรมเจ้าท่า

ที่ ๙๗/๒๕๖๑

เรื่อง กำหนดหลักเกณฑ์ วิธีการ และระยะเวลาในการรายงาน
ข้อมูลรายการตามแบบและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบ

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๒๓ มาตรา ๒๔ และมาตรา ๒๕ แห่งพระราชบัญญัติการเรียกเงินสมทบเข้ากองทุนระหว่างประเทศเพื่อชดเชยความเสียหายจากมลพิษน้ำมันอันเกิดจากเรือ พ.ศ. ๒๕๖๐ อธิบดีกรมเจ้าท่าออกประกาศกรมเจ้าท่าไว้ ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ ในประกาศฉบับนี้

“บุคคลผู้รับน้ำมัน” หมายความว่า บุคคลตามมาตรา ๒๐ แห่งพระราชบัญญัติการเรียกเงินสมทบเข้ากองทุนระหว่างประเทศเพื่อชดเชยความเสียหายจากมลพิษน้ำมันอันเกิดจากเรือ พ.ศ. ๒๕๖๐

ข้อ ๒ ให้บุคคลผู้รับน้ำมัน ยื่นข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบที่ได้รับไว้ในช่วงระหว่าง เดือนมกราคม ถึง เดือนธันวาคม ของแต่ละปีปฏิทินต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ ณ กลุ่มสิ่งแวดล้อมสำนักงานปลัดและสิ่งแวดล้อมทางน้ำ กรมเจ้าท่า พร้อมด้วยเอกสารหลักฐาน ดังต่อไปนี้

๑) แบบฟอร์มข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบของกองทุนระหว่างประเทศเพื่อชดเชยความเสียหายจากมลพิษน้ำมันซึ่งจัดตั้งขึ้นตามอนุสัญญากองทุน (ตามแบบ น.ส.บ. ๑ ที่แนบท้ายประกาศนี้) โดยให้เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของนิติบุคคลนั้นลงนามรับรองความถูกต้องในแบบฟอร์มดังกล่าว

๒) รายงานเกี่ยวกับการรับน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบประจำปี (ตามแบบ น.ส.บ. ๒ ที่แนบท้ายประกาศนี้)

๓) เอกสารหลักฐานที่แสดงถึงรายการและปริมาณน้ำมันที่รับจริง (Outturn Quantity)

ข้อ ๓ เมื่อมีการยื่นข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบต่อพนักงานเจ้าหน้าที่แล้ว หากพนักงานเจ้าหน้าที่เห็นว่า ข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบตลอดจนเอกสารและหลักฐานที่กำหนดไว้ตามข้อ ๒ ครบถ้วนถูกต้อง ให้พนักงานเจ้าหน้าที่รับข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบพร้อมเอกสารและหลักฐานนั้นไว้

ข้อ ๔ เมื่อมีการยื่นข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบต่อพนักงานเจ้าหน้าที่แล้ว หากพนักงานเจ้าหน้าที่เห็นว่า ไม่อาจรับข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบได้ เนื่องจากข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบ ตลอดจนเอกสารและหลักฐานที่กำหนดไว้ตามข้อ ๒ ไม่ครบถ้วนถูกต้อง และได้แจ้งเป็นหนังสือให้บุคคลดังกล่าวทราบแล้ว ต่อมา บุคคลผู้รับน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบได้แก้ไขข้อมูลหรือปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบตลอดจนเอกสารและหลักฐานให้ถูกต้องแล้ว หากพนักงานเจ้าหน้าที่เห็นว่า ข้อมูลรายการหรือปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบถูกต้อง

และครบถ้วนแล้ว ให้พนักงานเจ้าหน้าที่รับข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันพร้อมเอกสารและหลักฐานที่ต้องจ่ายเงินสมทบนั้นไว้

ข้อ ๕ ให้พนักงานเจ้าหน้าที่จัดทำข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบของบุคคลผู้รับน้ำมันทั้งหมดแต่ละรอบปีนั้น ๆ ให้ครบถ้วนและเป็นปัจจุบัน

ข้อ ๖ ให้พนักงานเจ้าหน้าที่จัดทำข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบของบุคคลผู้รับน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบและนำเสนอต่ออธิบดีกรมเจ้าท่าภายใน ๓๐ วัน นับแต่วันที่ได้รับข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันเพื่อลงนามรับรองในแบบ น.ส.บ. ๑ ก่อนจัดส่งข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันดังกล่าวไปยังกองทุนการเงินระหว่างประเทศเพื่อชดใช้ความเสียหายจากมลพิษน้ำมันภายในวันที่ ๑๕ เมษายน ของทุกปี

ข้อ ๗ ให้บุคคลผู้รับน้ำมันจ่ายเงินสมทบรายปีตามจำนวนและกำหนดเวลาที่กองทุนแจ้งไปยังบุคคลผู้รับน้ำมันโดยตรง ภายในวันที่ ๑ มีนาคม ของปีถัดไป

ข้อ ๘ ในการยื่นข้อมูลตามข้อ ๒ การที่บุคคลผู้รับน้ำมันยื่นข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบที่ได้รับน้ำมันในช่วง เดือนมกราคม ๒๕๖๐ ถึง เดือนธันวาคม ๒๕๖๐ ให้ยื่นข้อมูลภายในวันที่ ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๖๑

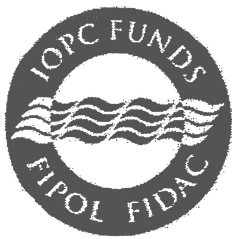
ในการยื่นข้อมูลตามข้อ ๒ ให้บุคคลผู้รับน้ำมันยื่นข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบที่ได้รับน้ำมันในช่วง เดือนมกราคม ถึง เดือนธันวาคม ให้ยื่นข้อมูลภายในวันที่ ๓๑ มกราคม ของทุกปี

ทั้งนี้ ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๙ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๖๑

จิรุตม์ วิศาลจิตร

อธิบดีกรมเจ้าท่า



International Oil Pollution
Compensation Funds

Fonds internationaux
d'indemnisation pour les
dommages dus à la pollution
par les hydrocarbures

Fondos internacionales
de indemnización de daños
debidos a contaminación por
hidrocarburos

(แบบ น.ส.บ. ๑)

REPORT ON RECEIPTS OF CONTRIBUTING OIL made under

**Article 15.1 of the 1992 International Convention on the Establishment of an International Fund for
Compensation for Oil Pollution Damage
(1992 Fund Convention)
and/or**

**Article 13.1 of the 2003 Protocol to the 1992 Fund Convention
(Supplementary Fund Protocol)**

The 1992 Fund Convention and the Supplementary Fund Protocol require that all Member States report to the Director of the International Oil Pollution Compensation Funds (IOPC Funds) each year the name and address of any company or entity in that State which is liable to pay contributions to the 1992 Fund and/or to the Supplementary Fund, as well as the quantity of contributing oil received by each of these companies and entities in the preceding year. The Funds' Internal Regulations require that the reports should be submitted using this form and no later than 30 April each year.

Member States in which no company or entity is liable to pay contributions to the 1992 Fund and/or the Supplementary Fund should notify the Director accordingly.

Please note that a company or entity which receives contributing oil in a State which is a Member of the Supplementary Fund may need to submit separate reports in respect of the 1992 Fund and the Supplementary Fund, if that company or entity receives any contributing oil by modes of transport other than directly by sea (e.g. by pipeline, non-sea going barge, road or rail) from a State which was a Member of the 1992 Fund but was not a Member of the Supplementary Fund for all or part of the relevant year.

Please ensure that the report has been signed correctly before submitting it to:

Director of the IOPC Funds
4 Albert Embankment
London SE1 7SR
United Kingdom
Tel: +44 (0)20 7592 7100
Fax: +44 (0)20 7592 7111
oilreporting@iopcfunds.org

The form for reporting receipts of contributing oil should not be circulated
without the notes and the definition of oil on the last page.

(Revised April 2016)

NOTES

COMPANY OR ENTITY RECEIVING CONTRIBUTING OIL

A report should be submitted for each company or entity that received more than 150 000 metric tonnes of contributing oil (crude oil and heavy fuel oil as set out on the last page of this form) in any calendar year. Company or entity includes any individual or partnership, any public or private body, whether corporate or not, and a State or any of its sub-divisions, such as provinces or agencies.

However, a report should also be submitted for any individual entity that received less than 150 000 tonnes of contributing oil in any calendar year if it forms part of a group of "associated" companies or other entities which together received more than 150 000 tonnes of contributing oil in the same State in that year. "Associated" means any subsidiary or commonly controlled entity. Whether or not an entity is associated shall be determined by the national law of the State concerned.

RECEIPTS OF CONTRIBUTING OIL

All contributing oil received during the relevant calendar year should be reported if it was:

- A. received in the ports or terminal installations in the Member State directly after carriage by sea
 - having been imported from other States, or
 - following coastal movement within the same State (e.g. from terminals at sea, from floating storage tanks, from offshore oil fields by vessel or after cabotage), or
- B. received by other modes of transport (e.g. by pipeline, non-sea going barge, road or rail transport) from a non-Member State, after having been received in a port or terminal installation in that State after carriage by sea. Such oil is only liable for contributions on first receipt in a Member State.

Discharge into a floating tank within the territorial waters of the Member State (including its ports) constitutes a receipt, irrespective of whether the tank is connected with onshore installations via pipeline or not. Ships are considered to be floating tanks in this connection if they are 'dead' ships, i.e. if they are not ready to sail.

"Received" does not include ship-to-ship transfer, irrespective of whether such a transfer

- takes place within a port area or outside the port but within territorial waters, or
- is done solely by using the ships' equipment or by means of a pipeline passing over land, or
- is between two sea-going vessels or from a sea-going vessel to an internal waterway vessel.

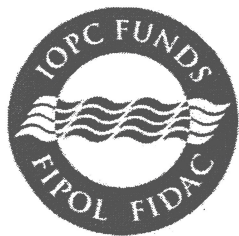
When the oil, after having been transferred in this way from a sea-going vessel to another vessel, has been carried by the latter to an onshore installation situated in the same Member State or in another Member State, the receipt in that installation shall be considered as receipt of oil carried by sea. However, in the case where the oil passes through a storage tank before being loaded to the other ship, it has to be reported as oil received at that tank in that State.

"Carriage by sea" does not include movement within the same port area.

SIGNATURES

The form should be signed by a competent officer of the company or entity receiving contributing oil as certification that the figures are correct. Should a Member State have declared that it assumes itself the liability to pay contributions in respect of oil received in the territory of that State, such a signature is not obligatory.

The form should also be signed by a responsible official of the Government or competent Government authority to indicate that the Government or authority is satisfied that the information given is complete and that the figures are correct.



International Oil Pollution
Compensation Funds

4 Albert Embankment • London • SE1 7SR • United Kingdom

Tel: +44 (0)20 7592 7100

Fax: +44 (0)20 7592 7111

Email: oilreporting@iopcfunds.org

www.iopcfunds.org

CONTRIBUTING OIL REPORT FORM

Member State _____

- ☐ 1992 Fund
☐ Supplementary Fund

Oil Year _____

OIL RECEIVER

- ☐ No Association
☐ Association with _____

Company Name _____

Invoice Contact Name _____

Title _____

Street _____

City _____

Postal Code _____

Phone _____

Fax _____

Email _____

Oil Report Contact Name (if different) _____

Title _____

Street _____

City _____

Postal Code _____

Phone _____

Fax _____

Email _____

OIL INFORMATION

Crude oil and heavy fuel oil. See back for more information.

Received directly after carriage by sea

metric tonnes

Coastal movement within the same State

metric tonnes

Received by other modes of transportation after carriage by sea
from non-Member States

Name of non-Member State(s) _____

☐ Pipeline ☐ Ground Transportation ☐ Others

metric tonnes

☐ Pipeline ☐ Ground Transportation ☐ Others

metric tonnes

Total Contributing Oil

metric tonnes

Company official

SIGNATURE

Government Official

Signature _____

Date _____

Name & Title _____

Phone _____

Fax _____

Email _____

Signature _____

Date _____

Name & Title _____

Phone _____

Fax _____

Email _____

For IOPC Funds' Use only

CTR/

Checked

Date

Approved

Date

CONTRIBUTING OIL

“Contributing oil” means crude oil and fuel oil defined as below.

“Crude oil” means any liquid hydrocarbon mixture occurring naturally in the earth whether or not treated to render it suitable for transportation. It also includes crude oils from which certain distillate fractions have been removed (sometimes referred to as “topped crudes”) or to which certain distillate fractions have been added (sometimes referred to as “spiked” or “reconstituted” crudes).

“Fuel oil” means heavy distillates or residues from crude oil or blends of such materials intended for use as a fuel for the production of heat or power of a quality equivalent to the “American Society for Testing and Materials’ Specification for Number Four Fuel Oil (Designation D396-69)”, or heavier.

The following list of contributing and non-contributing oil is intended as a guide for contributors.

Contributing Oil	Non-Contributing Oil
Crude Oils • All naturally occurring crude oils* • Condensate • Topped crudes • Spiked crudes • Reconstituted crudes Finished Products • N°4 fuel (ASTM) • Navy special fuel • Light fuel oil • N°5 fuel (ASTM) – light • Medium fuel oil • N°5 fuel (ASTM) – heavy • Bunker C fuel oil • Heavy fuel oil • N°6 fuel oil (ASTM) • Blended fuel oils by viscosity or sulphur content • Bituminous emulsions and fuel oil emulsions** Intermediate or Process Stocks • Fuel oil blend stocks	Crude Oils • Natural gas liquids • Condensate* • Casinghead naphtha • Natural gasoline • Cohasset-panuke Finished Products • LNG and LPG • Aviation gasolines - Motor gasoline (petrol, essence) • White spirit • Kerosene • Aviation kerosene - Jet 1 A and N°1 fuel (ASTM) • Gas oil • Heating oil • N°2 fuel (ASTM) - Lubricating oil • Marine diesel Intermediate or Process Stocks • Straight run naphtha • Light cracked naphtha • Heavy cracked naphtha • Platformate • Reformate • Steam-cracked naphtha • Polymers • Isomers • Alkylates • Catalytic cycle oil • Reformer feed • Steam cracker feed • Gas oil blend stocks • Catalytic cracker feedstock • Visbreaker feedstock • Aromatic tar

* To be considered as ‘non-contributing oil’ if more than 50% by volume distils at a temperature of 340°C and at least 95% by volume distils at a temperature of 370°C, when tested by the ASTM Method D 86/78 or any subsequent revision thereof.

** Quantity of emulsion received should be reported with no allowance for its water content.

(แบบ น.ส.บ. ๒)

เลขรับที่.....

วันที่.....

(สำหรับเจ้าหน้าที่เป็นผู้กรอก)

รายงานเกี่ยวกับการรับน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบ

ปี พ.ศ.

เขียนที่.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.

(๑) ชื่อบริษัท.....

ที่ตั้งสำนักงานใหญ่ เลขที่.....ตรอก/ซอย.....

ถนน.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....

จังหวัด.....ประเทศ.....โทรศัพท์.....

โทรสาร.....

(๒) ขอยื่นรายงานเกี่ยวกับการรับน้ำมันที่ต้องจ่ายเงินสมทบซึ่งมีรายละเอียดต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

(๒.๑) น้ำมันที่ได้รับภายหลังจากการขนส่งทางทะเล

รวมทั้งสิ้น..... เมตริกตัน

(๒.๒) น้ำมันที่ได้รับจากการขนส่งทางทะเล ณ ท่าเรือ หรือ จุดรับน้ำมันในราชอาณาจักร

รวมทั้งสิ้น..... เมตริกตัน

(๒.๓) น้ำมันที่ได้รับจากสิ่งติดตั้งใด ๆ ในราชอาณาจักรจากประเทศอื่นที่มีได้เป็นภาคีแห่งอนุสัญญา
กองทุน ภายหลังจากการขนส่งทางทะเล และได้มีการขนส่งในประเทศนั้น

โดย ☐ ทางท่อ ☐ ทางบก ☐ อื่น ๆ รวมทั้งสิ้น..... เมตริกตัน

ข้าพเจ้าขอยืนยันความถูกต้องของข้อมูลรายการและปริมาณน้ำมันข้างต้น รายละเอียด
ปรากฏตามเอกสารหลักฐานที่แสดงถึงรายการและปริมาณน้ำมันที่รับจริง แนบท้ายหนังสือฉบับนี้

-----ประทับตราบริษัท-----

ลงชื่อ.....(ผู้มีอำนาจทำการแทนนิติบุคคล)
(.....)